

Tłumaczenia ważnych terminów z tekstu w języku niderlandzkim

polski	niderlandzki
ABU-CAO dla Pracowników Tymczasowych (ABU-CAO)	ABU-CAO voor Uitzendkrachten (ABU-CAO)
Agencja pracy tymczasowej / biuro pośrednictwa pracy	Uitzendonderneming / uitzendbureau
Bezpieczeństwo	Veiligheid
Bezrobocie	Werkloosheid
Brygadzysta	Voorman
Budowa rusztowań	Steigerbouw
Buty ochronne	Veiligheidsschoenen
CAO dla Budownictwa	CAO voor de Bouwnijverheid
Choroba	Ziekte
Czas odpoczynku / przerwa	Rusttijd / pauze
Czas pracy	Werktijd
Czas pracy na dzień/tydzień	Arbeidsduur per dag/week
Czas wolny	Vrije tijd
Czterodniowy tydzień pracy dla pracowników, którzy ukończyli 55. rok życia	Vierdaagse werkweek werknemers 55 jaar en ouder
Dni świąteczne	Feestdagen
Dni wolne dla seniorów	Senioredagen
Dodatek	Toeslag
Dodatek dla kierowcy	Chauffeurstoeslag
Dodatek urlopowy	Vakantietoeslag
Dodatkowe dni wolne (skrócenie czasu pracy)	Roostervrije dagen (arbeidstijdverkortung)
Doświadczenie zawodowe	Werkervaring
Dyplom specjalistyczny	Vakdiploma
Dyżur	Bereikbaarheidsdienst
Dźwiganie	Tillen
Emerytura	Pensioen
Godziny przejazdu	Reisuren
Holenderski	Nederlands(e)
Instruktor	Leermeester
Izba Handlowa	Kamer van Koophandel
Jednoosobowa działalność gospodarcza (ZZP)	Zelfstandige zonder personeel (ZZP'er)
Kask ochronny	Veiligheidshelm
Koncern budowlany	Bouwconcern
Koszty przejazdu	Reiskosten
Krótki urlop	Kort verzuim

Kurs	Cursus
Nadgodziny	Overwerk
Narzędzia	Gereedschap
NBBU-CAO dla Pracowników Tymczasowych (NBBU-CAO)	NBBU-CAO voor Uitzendkrachten (NBBU-CAO)
Niezdolność do pracy	Arbeidsongeschiktheid
Normalny czas pracy	Normale arbeidsduur
Normalny tydzień pracy	Normale werkweek
Oddelegowanie z zagranicy	Detachering vanuit het buitenland
Odzież robocza	Werkkleding
Ogólnie wiążące CAO	Algemeen verbindend verklaarde cao
Organizacja pracodawców	Werkgeversorganisatie
Organizacja pracowników / związek zawodowy	Werknemersorganisatie / vakbond
Pakiet budowlany	Bouwpakket
Początkowa skala wynagrodzeń	Inloopschaal
Podatki / Urząd skarbowy	Belastingen / Belastingdienst
Podwyżka wynagrodzenia	Loonsverhoging
Podwyżka wynagrodzenia	Salarisverhoging
Pogoda uniemożliwiająca pracę	Onwerkbaar weer
Postanowienie CAO	Cao-bepaling
Pozorowana działalność na własny rachunek	Schijnzelfstandigheid
Praca w niepełnym wymiarze godzin	Deeltijdwerk
Praca zmianowa	Ploegendienst
Prace budowlane	Bouwwerkzaamheden
Prace uzależnione od przyływu i odpływu (prace nabrzeżne)	Werkzaamheden die onderhevig zijn aan eb en vloed (tijwerk)
Pracodawca	Werkgever
Pracodawca-użytkownik	Inlener
Pracownik	Werknemer
Pracownik „UTA”	Uta-werknemer
Pracownik budowlany	Bouwplaatswerknemer
Pracownik nowozatrudniony	Nieuwkomer
Pracownik tymczasowy	Uitzendkracht
Pracownik wykwalifikowany	Vakkracht
Przedsiębiorstwo	Onderneming
Przedsiębiorstwo budowlane	Bouwbedrijf
Przerwa na czas mrozu / niepogody	Vorstverlet / weerverlet
Przestrzeganie CAO	Naleving van de cao
Przesunięte godziny pracy dla prac infrastrukturalnych	Verschoven uren infra
Rekompensata	Vergoeding

Rusztowanie	Steiger
Specjalista budowlany	Bouwspecialist
Specjalistyczny pakiet budowlany	BouwVakpakket
Stałe ustalone wynagrodzenie (VOL)	Vast overeengekomen loon (VOL)
Stanowisko / Wyznaczenie stanowiska	Functie / functie-indeling
Stanowisko „UTA”	Uta-functie
Stanowisko budowlane	Bouwplaatsfunctie
Szkodliwe substancje	Schadelijke stoffen
Środki ochrony osobistej	Persoonlijke beschermingsmiddelen
Tabela wynagrodzeń	Loontabel
Tabela wynagrodzeń	Salaristabel
Temperatura odczuwalna	Gevoelstemperatuur
Ubezpieczenie kosztów leczenia	Ziektekostenverzekering
Układ zbiorowy pracy (CAO)	Collectieve arbeidsovereenkomst (cao)
Umowa o pracę	Arbeidsovereenkomst
Urlop wypoczynkowy / dni urlopu	Vakantie / vakantiedagen
Ustawa o warunkach zatrudnienia w przypadku pracy transgranicznej (WAGA)	Wet arbeidsvoorwaarden grensoverschrijdende arbeid (Waga)
Ustawodawstwo w zakresie ubezpieczeń społecznych	Sociale zekerheidswetgeving
Ustawowe wynagrodzenie minimalne	Wettelijk minimumloon
Warunki pracy	Arbeidsomstandigheden
Warunki zatrudnienia	Arbeidsvoorwaarden
Wiek	Leeftijd
Wykształcenie specjalistyczne	Vakopleiding
Wykształcenie zawodowe / wykształcenie specjalistyczne	Beroepsopleiding / vakopleiding
Wynagrodzenie	Loon/Salaris
Wynagrodzenie gwarantowane	Garantieloon
Wynagrodzenie motywacyjne / dodatek motywacyjny	Prestatiebeloning / prestatietoeslag
Zagraniczny	Buitenlands(e)
Zakres obowiązywania CAO	Werkings sfeer van de cao
Zakwaterowanie	Huisvesting
Zaświadczenie o prowadzeniu działalności (VAR)	Verklaring arbeidsrelatie (VAR)
Zdrowie	Gezondheid
Zestawienie składników wynagrodzenia / odcinek wynagrodzenia	Loonspecificatie / loonstrook
Zwolnienie / wypowiedzenie	Ontslag / opzegging